

HEATING ELEMENT for SOLDERING POT

本製品ははんだ槽用のヒーターです。
This product is a heating element for the soldering pot.
本产品为熔锡炉用发热元件。

ヒーターの交換方法 How to replace heating element 发热元件 更换方法

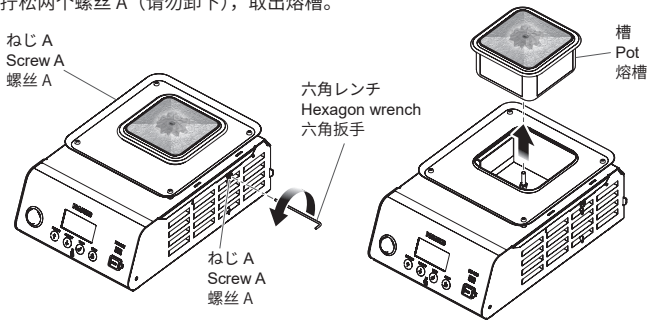
警告

本製品は高温となります。電源スイッチを切ってプラグをコンセントから抜き、槽とヒーターが十分に冷えたことを確認してからヒーターを交換してください。

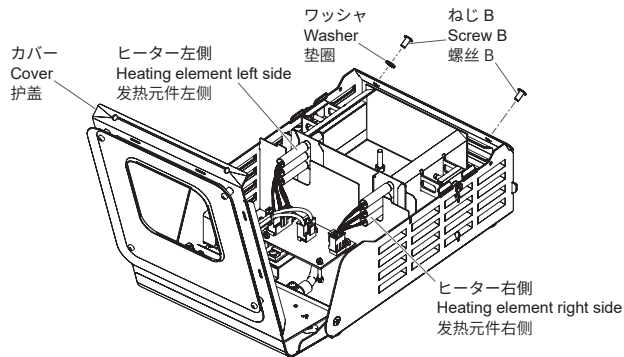
This product will become hot. Turn off the power switch and disconnect the plug from the outlet, then make sure that the pot and heating elements have cooled to a safe ambient temperature before replacing the heating element.

本产品可达到极高温。关闭电源开关，将插头从插座上拔下来，待熔槽和发热元件已经冷却至安全的环境温度后，再更换发热元件。

- (1) ねじ A 2ヶ所を緩め、槽を取り外します。(ねじ A は取り外す必要はありません。)
Loosen (do not remove) the two screws A and remove the pot.
拧松两个螺丝 A (请勿卸下)，取出熔槽。

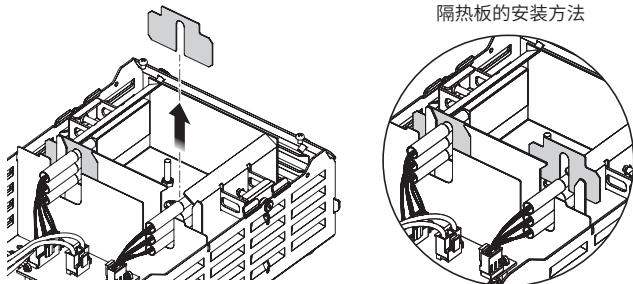


- (2) ねじ B 2ヶとワッシャを取り外してカバーを開けます。
Remove the two screws B and the washer to open the cover.
卸下两个螺丝 B 和垫圈，打开护盖。



- (3) 断熱板を外します。
Remove the heat insulation plate.
卸下隔热板。

断熱板の取付け方 How to install the heat insulation plate 隔热板的安装方法



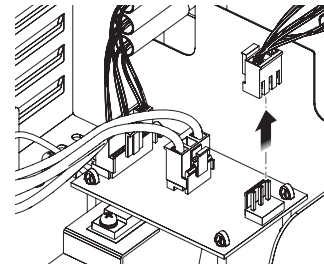
注意

組立て時、断熱板を必ず装着してください。装着を忘れると槽内温度が設定温度に到達せず、故障する場合があります。

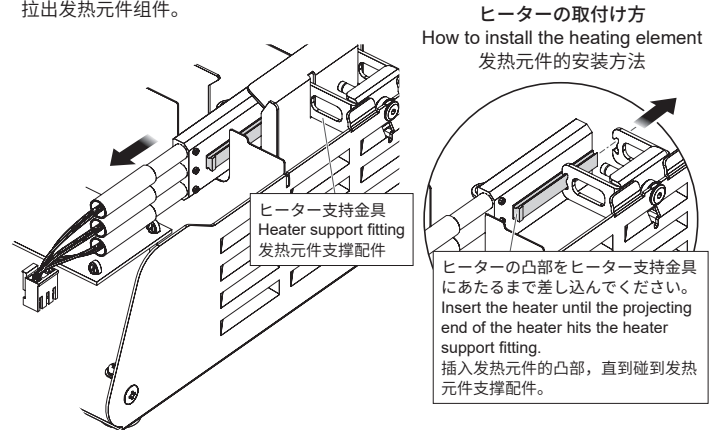
Make sure to install the heat insulation plate when installing. If the heat insulation plate is not installed, the internal pot temperature may be unable to reach the set temperature, and may cause damage.

组装时请务必安装隔热板。如果忘记安装，熔槽内部温度将达不到设定温度，可能会造成故障。

- (4) ヒーターのコネクタを外します。
Disconnect the heating element connector.
拔出发热元件连接器。



- (5) ヒーターを引き抜きます。
Pull out the heating element.
拉出发热元件组件。



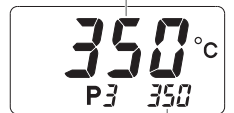
- (6) 逆の手順でヒーターを取り付けます。
Install the heating element in reverse order.
按相反顺序安装发热元件。

- (7) 本体の電源スイッチを ON にし、槽内温度を測定します。
実測値と槽のセンサー温度が一致しない場合は温度の補正（オフセット）をしてください。

Turn the main unit power switch ON and measure the internal pot temperature.
If the actual measured value does not match the pot sensor temperature, correct (offset) the temperature.

开启主机的电源开关，测量熔槽内部温度。
如果实际测量值与熔槽传感器温度不一致，请校正温度（校正）。

槽のセンサー温度
Pot sensor temperature
熔槽传感器温度



設定温度
Setting temperature
设定温度



白光株式会社

<https://www.hakko.com>

〒556-0024 大阪府浪速区塩草2丁目4番5号
TEL: (06) 6561-1574 (代) FAX: (06) 6568-0821



HAKKO CORPORATION

HEAD OFFICE

4-5, Shiokusa 2-chome, Naniwa-ku, Osaka 556-0024 JAPAN

TEL: +81-6-6561-3225 FAX: +81-6-6561-8466

<https://www.hakko.com> E-mail: sales@hakko.com

OVERSEAS AFFILIATES

U.S.A.: AMERICAN HAKKO PRODUCTS, INC.

TEL: (661) 294-0090 FAX: (661) 294-0096

Toll Free (800) 88-HAKKO

<https://www.HakkoUSA.com> E-mail: Support@HakkoUSA.com

HONG KONG: HAKKO DEVELOPMENT CO., LTD.

TEL: 2811-5588 FAX: 2590-0217

<https://www.hakko.com.cn> E-mail: info@hakko.com.hk

SINGAPORE: HAKKO PRODUCTS PTE., LTD.

TEL: 6748-2277 FAX: 6744-0033

<https://www.hakko.com.sg> E-mail: sales@hakko.com.sg

Please access the code for overseas distributors.

https://www.hakko.com/doc_network

